

6. Referências bibliográficas

ACKERMAN, D. **A natural history of the senses**. New York: First Vintage Books Edition, 1991.

ALEXANDER, C.; ISHIKAWA, S.; SILVERSTEIN, M. **A pattern language: towns, buildings, construction**. New York: Oxford University press, 1977.

ANDERTON, F. Architecture for all senses. In: **Architectural Review**, n. 1136, outubro 1991. London: MBC Architectural Press & Building, p. 27-28.

BECKER, L.; VAN ROMPAY, T.; SCHIFFERSTEIN, H.; GALETZKA, M. Tough package, strong taste: the influence of packaging design on taste impressions and product evaluations. In: **Food Quality and Preference**, 22, 2011, p. 17-23.

BRAYER, M. Art/architecture, constructions d'atmosphère. In: **Artpress**. Paris: Maio de 2005.

BULT, J.; SCHIFFERSTEIN, H.; ROOZEN, J.; BORONAT, E., VORAGEN, A.; KROEZE, J. Sensory evaluation of character impact components in an apple model mixture. In: **Chemical Senses**, 27, 2002, p. 485-494.

BZIOTAS, E. **Therme Baths at Vals, Switzerland: Peter Zumthor**. Disponível em: <<http://www.scribd.com/doc/31384347/Therme-Vals-by-P-Zumthor-Conceptual-Approach>>. Acesso em 18/07/10.

DANIEL Libeskind: Welcome to the 21st century. Produzido e dirigido por Mary Downes. S/I: RM Associates. Films for Humanities & Sciences, 2001. 50 min., son., color.

DHEERE, J. Elizabeth Diller and Ricardo Scofidio: Climate Changers. In: **ArtNews**. Volume 100, n.11, Dec 2001, p. 109.

DILLER, E. **Flesh: architectural probes**. New York: Princeton Architectural Press, 1994.

_____. **Liz Diller plays with architecture**. Outubro 2008. Internet Streaming (19 min.): Disponível em: <www.ted.com/talks/liz_diller_plays_with_architecture.html>. Palestra. Acessado em 25/10/2009.

_____.; SCOFIDIO, R. **Blur: the making of nothing**. New York: Harry N. Abrams, 2002. 384 p.

DOUGLAS, M.; ISHERWOOD, B. **O mundo dos bens: por uma antropologia do consumo**. Rio de Janeiro, Editora UFRJ, 2004 (1ª edição em 1979).

FOSTER, H. Architecture-Eye. In: **ArtForum**, vol. XLV n.6, fevereiro 2007. New York: Artforum International Magazine Inc, 2007, p. 246-253.

FRASCARA, J. The dematerialization of design: a new profile for visual communication design. In: **Tipográfica**, Novembro 2001, p. 18-25.

- GIBSON, J. J. **The Senses considered as perceptual systems**. Boston: Houghton Mifflin Company, 1966.
- GOLDESTSTEIN, E. B. **Sensation and Perception** (6^a ed). Pacific Grove, CA: Wadsworth-Thomson Learning, 2002.
- GUILLERMO, A. Percepção, sentidos e design. In: **Revista Kaza**, n. 66, ano 6. São Paulo: Ação Editora, 2009, p. 22-25.
- HALBWACHS, M. **A memória coletiva**. São Paulo: Vértice, Editora Revista dos Tribunais, 1990.
- HAUSER, S.; ZUMTHOR, P. **Peter Zumthor Therme Vals**. Photographs by Hélène Binet. Zurich: Verlag Scheidegger & Spiess, 2008.
- HESCHONG, L. **Thermal Delight in Architecture**. Cambridge: MIT Press, 1979.
- HOUAISS, A. **Dicionário Houaiss: sinônimos e antônimos**. Instituto Antônio Houaiss. 2 ed. São Paulo: Publifolha, 2008.
- HOWES, D. (org). **Empire of the senses: the sensual culture reader**. Oxford, New York: Berg, 2005.
- HUNDERTWASSER, F. **Hundertwasser Architecture: for a more human architecture in harmony with nature**. Nova Iorque: Taschen, 1997.
- INCERTI, G.; RICCHI, D.; SIMPSON, D. **Diller + Scofidio (+Renfro): the ciliary function. Works and Projects 1979-2007**. Milano: Skira, 2007 p. 33-43.
- LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/L: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>> e parte 2 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=ZxBqLQbExm4&feature=related>>. Acessados em 20/12/2010.
- LIBESKIND, D. **Jewish Museum Berlin**. Photographs by Hélène Binet. S/L: G+B Arts International, 1999.
- MALNAR, J. M.; VODVARKA, F. **Sensory design**. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2004.
- MARTIN, R. Moving Targets. In: INCERTI, G.; RICCHI, D.; SIMPSON, D. **Diller + Scofidio (+Renfro): the ciliary function. Works and Projects 1979-2007**. Milano, Skira, 2007, p. 7-9.
- MONTAGU, A. **Touching: the human significance of the skin**. Harper & Row, New York, 1986. p. 308.
- MURRAY, S. Material Experience: Peter Zumthor's Thermal Baths at Vals. In: **Sense & society**, volume 2, issue 3, p. 363-368. UK: Berg, 2007.
- MYSTERY of the senses. Direção de Nigel Ashcroft, Carroll Parrott Blue, Michael Gunton, Peter Jones, Larry Klein, Thomas Levenson. Washington D.C, Boston: PBS Video, 1995. Minissérie (5 capítulos de 60 minutos): son; color.; videocassete; 127mm.
- NANDA, U. **Sensthetics: a crossmodal approach to sensory design**. Saarbrücken, Germany: VDM Verlag Dr. Müller, 2008.

PALLASMAA, J. **The eyes of the skin: architecture and the senses.** Grã Bretanha: John Wiley & Sons Ltd, 2005.

PEREIRA, A. F.; GALANTE, H.; SAFFAR, J.; CARRASCO, E.; FRANÇA, L.; BRESCIA, E. Análise sensorial e de conforto como referência para a certificação e a valorização do produto. In: **ABERGO 2004 - XIII Congresso Brasileiro de Ergonomia**, 2004, Setembro, Fortaleza. Anais ABERGO 2004, 2004.

PINE II, J.; GILMORE, J. **The experience economy: work is theatre and every business a stage.** Boston, MA: Harvard Business School Press, 1999.

PLATO. **The collected dialogues.** Edited by E. Hamilton and H. Cairns. Princeton: Princeton University Press, Bollingen Series, 1963.

SCHIFFERSTEIN, H. Multi sensory design. In: VAN BOEIJEN, A.; DAALHUIZEN, J. (Eds.) **Delft Design Guide.** TU Delft, 2009, p. 35-38.

_____.; MICHAUT, A. Effects of appropriate and inappropriate odors on product evaluations. In: **Perceptual and motor skills**, 95, 2002, p.1199-1214.

_____.; OTTEN, J.; THOOLEN, F.; HEKKERT, P. An experimental approach to assess sensory dominance in a product development context. In: **Journal of Design Research**, 8(2), 2010, p. 119-144.

SCHNEIDER, B. **Daniel Libeskind: Jewish Museum Berlin.** Munich, London, New York: Prestel Verlag, 1999.

SCHNEIDER, R. **The Jewish Museum Berlin.** English Version. Tradução de Robert Bryce. Berlin: Die Neuen Architekturführer No. 2, 2007.

SERVIÇO NACIONAL DE APRENDIZAGEM NACIONAL. Departamento Nacional. **Referências em mobiliário 2011.** Brasília: SENAI-DN, 2010.

SHEDROFF, N. **Experience Design 1.1: a manifesto for the design of experiences.** Livro eletrônico, contendo atualizações do livro publicado em Indiana: New Riders Publishing, 2001.

SYNNOTT, A. Puzzling over the senses: from Plato to Marx In: HOWES, D. (org) **The varieties of sensory experience.** Toronto: University of Toronto Press, 1991.

SCHWARTZ, A. **Shalechet.** Disponível em <http://www.kadishman.com/works/shalechet/Articles/Arturo_Schwartz/>. Acessado em 29/08/2010.

TOFFLER, A. **O choque do futuro.** Tradução de Marco Aurélio de Moura Matos. Rio de Janeiro: Editora Artenova, 1972.

WIGLEY, M. The Architecture of Atmosphere. In: **Daidalos**, n. 68. Gütersloh: Bertelsmann Fachzeitschriften GmbH, 1998, p. 18-27.

ZUCKER, P. **Town and square.** Cambridge: MIT Press, 1970.

ZUMTHOR, P. **Atmospheres: architectural environments surrounding objects.** Basel: Birkhäuser, 2006.

7. Referências das Imagens

Figura 1 — *Droog Dinner Delight* de 2005.

Disponível em: <<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:krlQliCKZVcJ:www.droog.com/projects/events/droog-dinner-delight-2005/+droog+dinner+delight+vogelzang+2005&cd=1&hl=pt-BR&ct=clnk&gl=br>>. Acessado em 04/01/11.

Figuras 2 e 3 — Sala da Capela de Santo Inácio (Universidade de Seattle).

Disponível em: <<http://www.12ozprophet.com/forum/showthread.php?t=132847&page=11>> e <http://sacred-destinations.com/usa/seattle-chapel-of-st-ignatius-photos/slides/IMG_7221p>. Acessados em 28/10/2011.

Figura 4 — *A incredulidade de São Tomé*, de Caravaggio. 1600-1601.

Disponível em: <http://en.wikipedia.org/wiki/File:Caravaggio_-_The_Incredulity_of_Saint_Thomas.jpg>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 5 — Domo sobre Manhattan.

Disponível em: <<http://www.oobject.com/futuristic-megastructures/buckminsterfuller-manhattan-dome/5243/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 6 — Jogo de luzes.

Acervo da autora

Figura 7 — Variação na temperatura de cor de uma lâmpada.

Disponível em: <<http://www.projeto diy.com.br/forum/viewtopic.php?f=5&t=3157>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 8 — Diferentes atmosferas de trabalho.

Disponível em: <http://www.lighting.philips.com.br/lightcommunity/trends/dynamic_lighting/index.wpd>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 9 — *Rainforest Café*, Chicago.

Acervo da autora

Figuras 10 e 11 — Pictogramas.

Acervo da autora

Figuras 12 e 13 — Restaurante do Museu Hundertwasser, em Viena.

Disponível em: <<http://linea811.blogspot.com/2011/03/hundertwasserhau>>

house.html>. Fotos de Frantisek Staud. Acessado em 28/10/2011.

Figura 14 — Poltrona Cone, da Nó Design.

Cortesia da Nó Design

Figura 15 — *Spun Seat*, de Thomas Heatherwick.

Disponível em: <<http://www.dezeen.com/2010/04/29/spun-seat-by-thomas-heatherwick-for-magis/>> e <<http://www.hannahainsworth.blogspot.com/>>. Acessados em 28/10/2011.

Figura 16 — Escada-piano do projeto *The Fun Theory*.

Imagens retiradas do vídeo disponível em <<http://www.thefuntheory.com/piano-staircase>>. Acessado em 19/06/2011.

Figura 17 — Fotomontagem: o *L'Institut du Monde Árabe*, de Jean Nouvel.

Imagens disponíveis em <<http://blog.bmykey.com/immobilier/jean-nouvel-recoit-le-pritzker/2008/316/>>; <<http://www.trekearth.com/gallery/Europe/France/North/Ile-de-France/Paris/photo114931.htm>> e <<http://home.earthlink.net/~fgallun/>>. Acessados em 28/10/2011.

Figura 18 — Capela de Santo Inácio, em Seattle.

Imagens disponíveis em <<http://www.archidose.org/Jan00/ignatia1.jpg>> e <<http://www.seattleu.edu/missionministry/chapel/galleries/mainsanctuary/>>. Acessados em 28/10/2011.

Figura 19 — Interior da Capela de Santo Inácio, em Seattle.

Disponível em <<http://www.seattleu.edu/missionministry/chapel/galleries/mainsanctuary/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 20 — Uso das sombras na Capela de Santo Inácio.

Disponível em <<http://www.seattleu.edu/missionministry/chapel/galleries/altar/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 21 — Montagem

Disponível em <<http://maps.google.com/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 22 — Relação entre a construção e o vale.

Disponível em <<http://maps.google.com/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 23 — Teto verde do *Thermal Baths*.

Fotomontagem com imagens disponíveis em: <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Therme_Vals_Dach.jpg>; <<http://www.panoramio.com/photo/15864063>>; <<http://homepage.tudelft.nl/6c72h/inSPIration/page16/page19/page19.html>> e imagem retirada do filme *LES THERMES* de Pierre. Direção de Richard Copans,

S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessados em 20/12/2010.

Figura 24 — Corte transversal do *Thermal Baths*.

Disponível em <<http://www.archisquare.it/peter-zumthor-terme-di-vals-svizzera/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 25 — Corredor que liga o hotel ao SPA.

Imagem retirada do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessado em 20/12/2010.

Figura 26 — Corredor do *Thermal Baths*.

Imagem retirada do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessado em 20/12/2010.

Figura 27 — Vestiários do SPA.

Disponível em <<http://www.architecture-buildings.com/the-therme-vals-hotel-spa-in-graubunden-canton-switzerland-by-peter-zumthor/view-therme-vals-red-interior-color-theme/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 28 — As janelas do *Thermal Baths*.

Sequencia de imagens retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 2 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=ZxBqLQbExm4&feature=related>>. Acessados em 20/12/2010.

Figura 29 — Maquete eletrônica com os quinze blocos separados.

Sequencia de imagens retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessado em 20/12/2010.

Figura 30 — Maquete eletrônica do SPA.

Sequencia de imagens retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessado em 20/12/2010.

Figura 31 — Rasgos entre os blocos de concreto.

Sequencia de imagens retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível

em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessado em 20/12/2010.

Figuras 32 e 33 — O interior do *Thermal Baths* e sua atmosfera.

Disponíveis em <<http://www.flickr.com/photos/lucasgray/4728926016/>> e <<http://laila-easum.blogspot.com/2010/07/therme-vals-birthday-weekend.html>>. Acessados em 28/10/2011.

Figura 34 — Os esquemas exterior e interior de cada bloco.

Sequencia de imagens retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/l: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>>. Acessado em 20/12/2010.

Figura 35 — Planta baixa do *Thermal Baths*.

Acervo da autora.

Figuras 36 e 37 — Piscinas do fogo e do gelo, respectivamente.

Imagem retirada do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/l: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>> e <<http://croma-design.blogspot.com/2009/03/therme-vals-spa-by-peter-zumthor-in.html>>. Acessados em 20/12/2010.

Figura 38 — Banho de flores

Imagem retirada do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/l: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 2 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=ZxBqLQbExm4&feature=related>>. Acessados em 20/12/2010.

Figura 39 — Banho de som.

Disponível em <http://denniscooper-theweaklings.blogspot.com/2008_08_25_archive.html>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 40 — Passagem por dentro da piscina.

Imagens retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/l: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 1 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=6uGcQAC0VUw>> e parte 2 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=ZxBqLQbExm4&feature=related>>. Acessados em 20/12/2010.

Figura 41 — Bicas d'água da piscina externa.

Disponível em <<http://livinglabblog.com/2009/07/30/finding-8/>>. Demais imagens

retiradas do filme LES THERMES de Pierre. Direção de Richard Copans, S/I: Arte France and Centre Pompidou, 2000. Parte 2 disponível em <<http://www.youtube.com/watch?v=ZxBqLQbExm4&feature=related>>. Acessados em 20/12/2010.

Figura 42 — Rascunho à mão em um guardanapo.

Disponível em <<http://www.8bier.com/diller-elizabeth-1954/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 43 — Primeira renderização do projeto do *Blur Building*.

Disponível em <<http://www.archidose.org/writings/blur.html>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 44 — Panorama dos jardins de Versailles.

Acervo da autora

Figura 45 — Comparação entre panoramas.

Acervo da autora

Figura 46 — Restaurante aquático do *Blur Building*.

Imagem retirada do livro DILLER; SCOFIDIO, R. **Blur**: the making of nothing, p.106-107.

Figura 47 — Floresta de *LEDs*.

Imagem retirada do livro DILLER; SCOFIDIO, R. **Blur**: the making of nothing, p.166.

Figura 48 — Entrada do *Blur Building*.

Disponível em <<http://www.dsrny.com/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 49 — Perguntas múltipla escolha.

Disponível em <<http://www.dsrny.com/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 50 — Capa de chuva conhecida como *braincoat*.

Disponível em <<http://www.dsrny.com/>>. Acessado em 28/10/2011.

Figura 51 — O Deque dos Anjos sobre a nuvem.

Imagens retiradas do livro DILLER; SCOFIDIO, R. **Blur**: the making of nothing, p.368-369.

Figura 52 — Vistas do *Blur Building*.

Imagens retiradas do livro DILLER; SCOFIDIO, R. **Blur**: the making of nothing, p.364 e 370.

Figura 53 — O Museu de Berlim e seu anexo.

Acervo da autora.

Figura 54 — O livro dos visitantes.

Acervo da autora.

Figura 55 — Contraste.

Acervo da autora.

Figura 56 — Vista aérea.

Disponível em <<http://en.wikipedia.org/wiki/File:JewishMuseumBerlinAerial.jpg>>.

Acessado em 28/10/2011.

Figura 57 — A conexão entre os dois museus.

Acervo da autora.

Figura 58 — Planta baixa esquemática.

Cortesia do Museu dos Judeus de Berlim.

Figura 59 — Fotomontagem: o Eixo da Continuidade.

Acervo da autora.

Figura 60 — Do Eixo do Exílio ao Jardim do Exílio e Emigração.

Acervo da autora.

Figura 61 — Fotomontagem: a variação de pé direito no Eixo do Holocausto.

Acervo da autora.

Figuras 62 e 63 — Cruzamento do Eixo do Exílio e o Eixo da Continuidade.

Acervo da autora.

Figura 64 — Fotomontagem: a Torre do Holocausto.

Acervo da autora.

Figura 65 — *Shalechet*, de Menashe Kadishman.

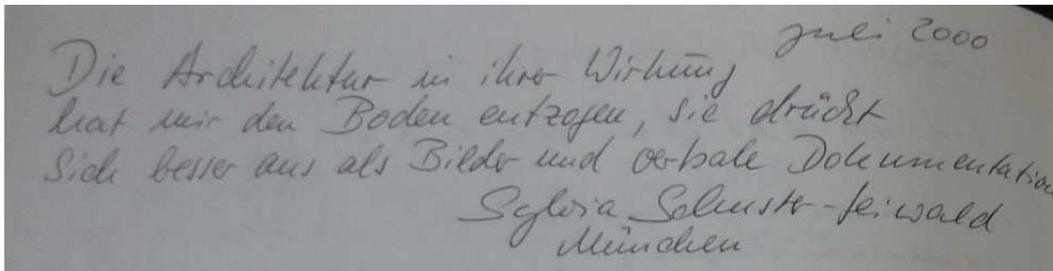
Acervo da autora.

Anexo 1

Relatos dos livros dos visitantes do Museu dos Judeus de Berlim

Data: 05/08/2010.

Relato 01

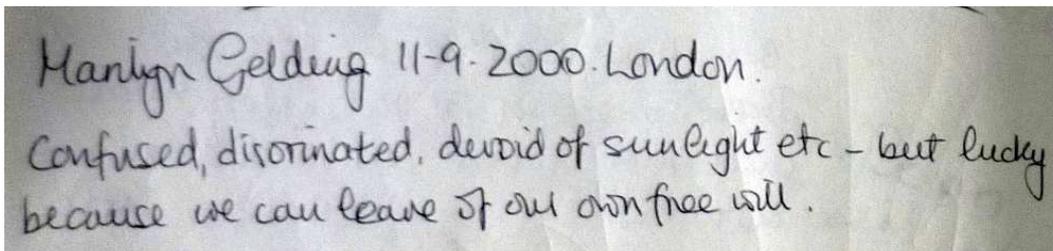


Julho de 2000

A arquitetura teve o efeito de me deixar desorientada, ela se expressa melhor do que fotos e documentos.

Sylvia Selmster — Feiwald
Munique

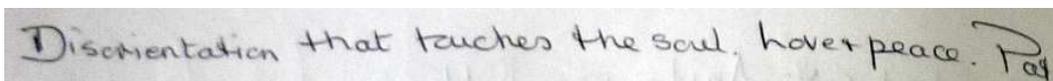
Relato 02



Marilyn Gelding 11/09/2000. Londres.

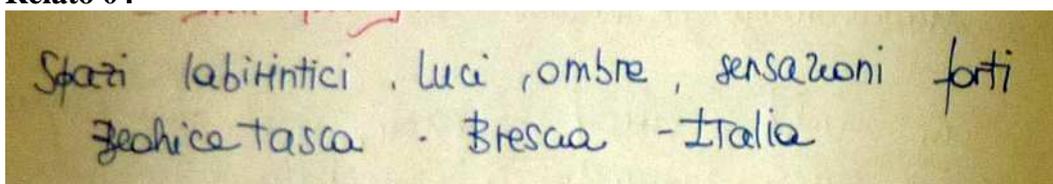
Confusa, desorientada, desprovida de luz do sol, etc. — mas sortuda, pois podemos sair por vontade própria.

Relato 03



Desorientação que toca a alma. Amor + paz. Pat.

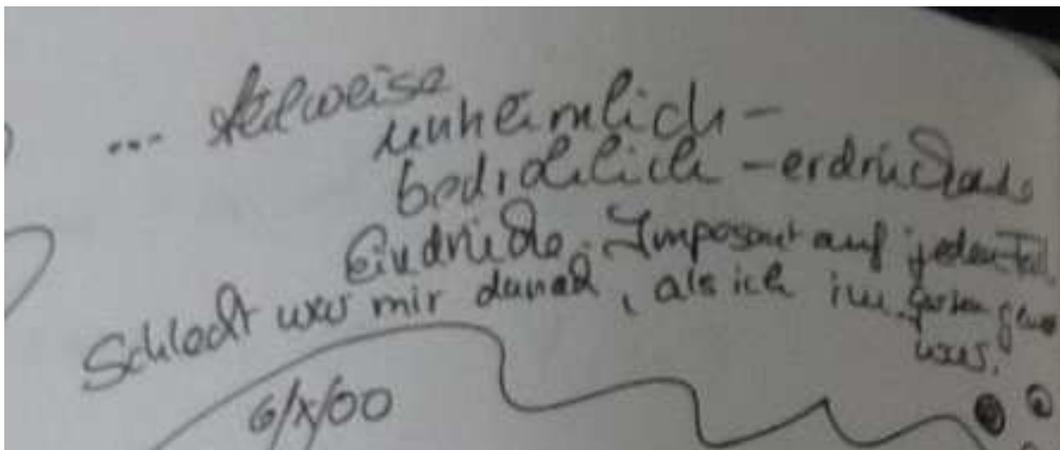
Relato 04



Espaços labirínticos, luzes, sombras, sentimentos fortes.

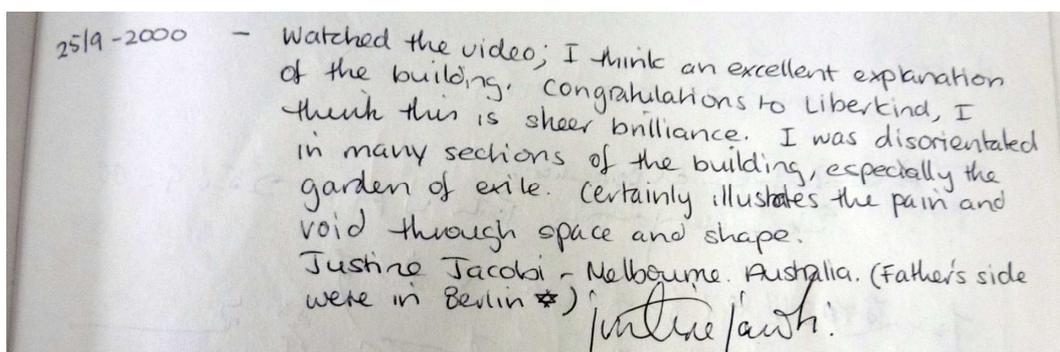
Beatrice Tasca. Brescia — Itália.

Relato 05



...desconfortável, ameaçador, opressivo. Passa uma impressão de ser imponente. De qualquer forma, eu me senti muito mal ao final quando estava no jardim.

Relato 06



25/9/2000

Assisti ao vídeo; achei uma excelente explicação do edifício. Parabéns ao Libeskind; acho isso absoluta genialidade. Fiquei desorientada em muitas seções do edifício, especialmente no jardim do exílio. Certamente ilustra a dor e o vazio através do espaço e forma.

Justine Jacobi

Melborne, Austrália ([A família do] lado do meu pai é de Berlim).

Relato 07

5-9-2000

I never thought that architecture could show the feeling of the story of my grandparents. I felt their sensation while arriving to Buenos Aires harbor escaping from Hitler with no known of the language or culture of the country that was receiving them. It's great for me to be able to come back to Germany and see that their history hasn't been forgotten, and that I can follow my roots back to here. Also the feeling of belonging to the live plants growing on top of the stone garden, as I'm the roots

they've planted overseas. Just congratulations on this very special place where to think about who we are. Didn't think a building could do this...

Thank you very much.

5-9-2000

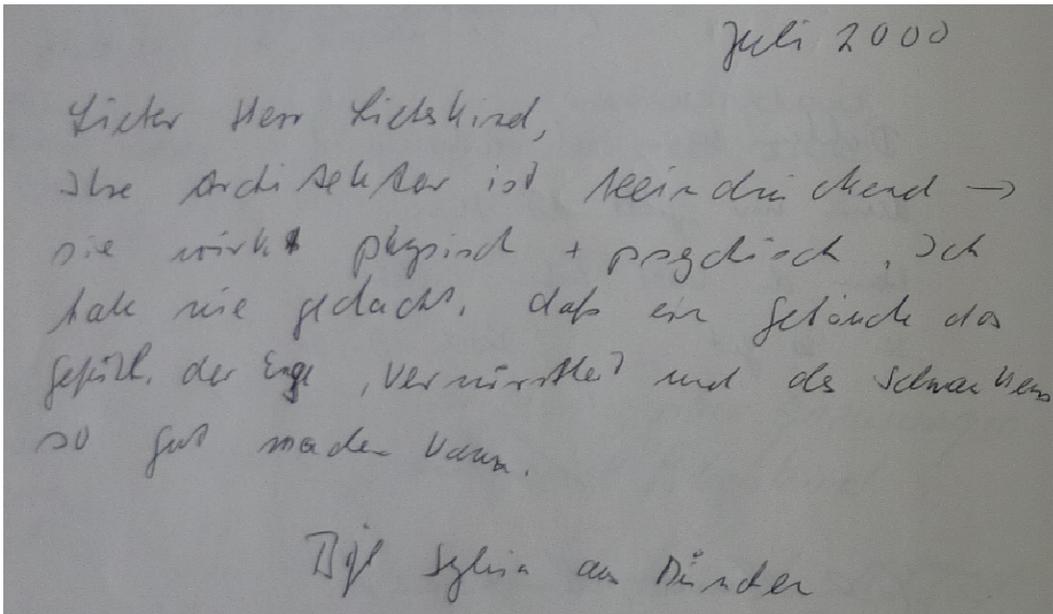
FLORENCIA FERNANDES FRANK
Buenos Aires - ARGENTINA

5-9-2000

Nunca pensei que a arquitetura pudesse mostrar o sentimento da história dos meus avós. Eu senti sua sensação ao chegarem ao porto de Buenos Aires escapando de Hitler, sem nenhum conhecimento da língua ou cultura do país que os recebia. Para mim é ótimo poder voltar à Alemanha e ver que a história deles não foi esquecida e que posso seguir minhas raízes até aqui. Também o sentimento de pertencimento às plantas vivas no topo do jardim de pedras, como se eu fosse as raízes que eles plantaram no exterior. Parabéns por este lugar tão especial para pensar em quem somos. Não imaginei que um edifício pudesse fazer isso...

Muito obrigada.

Florencia Fernandes Frank
Buenos Aires — Argentina

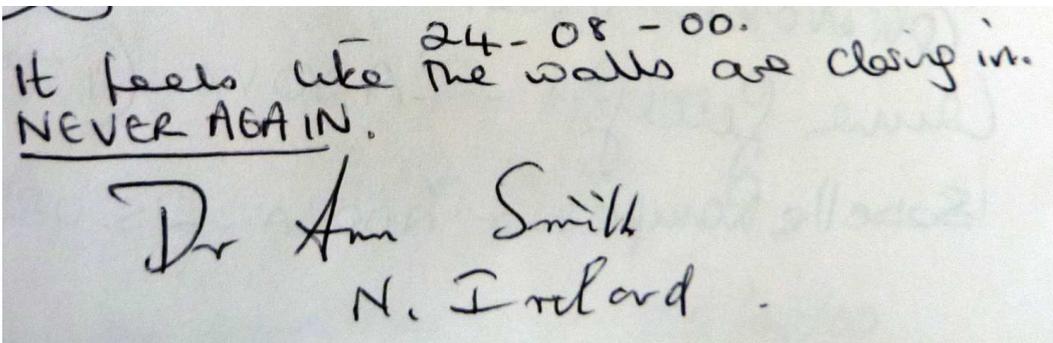
Relato 08

Julho de 2000

Prezado Sr. Libeskind,

Sua arquitetura é impressionante — ela tem efeitos físicos e psicológicos. Eu nunca imaginei que uma construção pudesse transmitir as sensações de algo apertado e de algo estreito tão bem.

[Incompreensível]

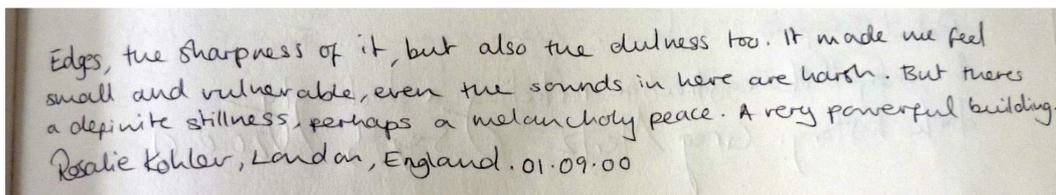
Relato 09

24/08/2000.

Parece que as paredes estão se fechando.

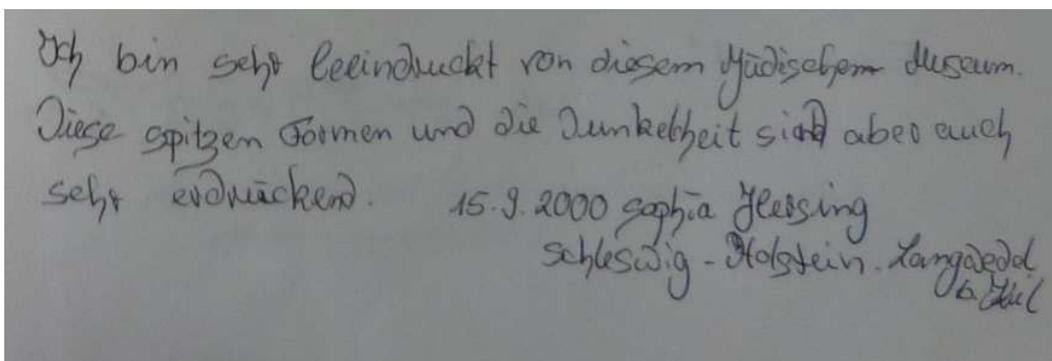
NUNCA MAIS.

Dr. Ann Smith
Irlanda do Norte

Relato 10

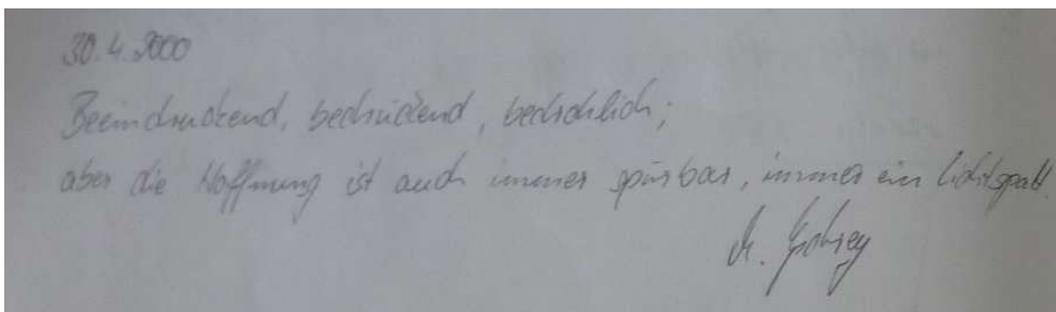
Arestas afiadas mas também embotadas. Fez com que eu me sentisse pequena e vulnerável, até os sons aqui dentro são duros. Mas existe uma tranquilidade definida, talvez uma paz melancólica. Um edifício muito poderoso.

Rosalie Kohler, Londres, Inglaterra. 01/09/2000

Relato 11

Eu estou muito impressionado com esse Museu Judaico. Entretanto, as formas pontudas e a escuridão são muito opressivas.

*15/09/2000 Sophia Jleosing
Schleswig-Holstein. Langwedel
[Incompreensível]*

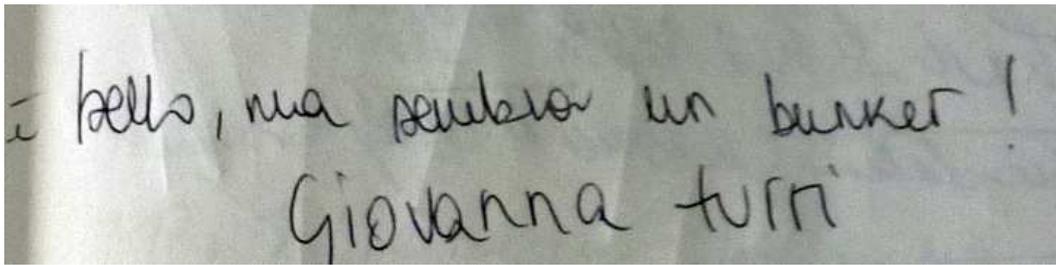
Relato 12

30/04/2000

Impressionante, tocante, ameaçador;

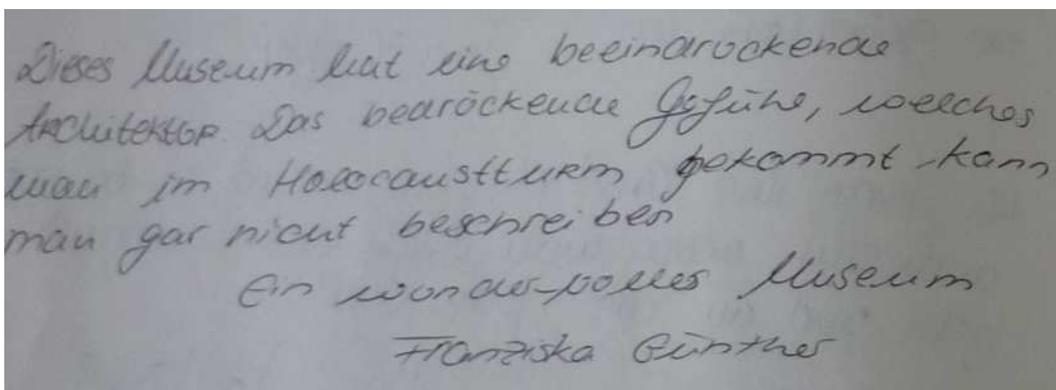
mas também é possível sentir esperança, sempre há um ponto de luz.

[Incompreensível]

Relato 13

É bonito, mas parece um bunker!

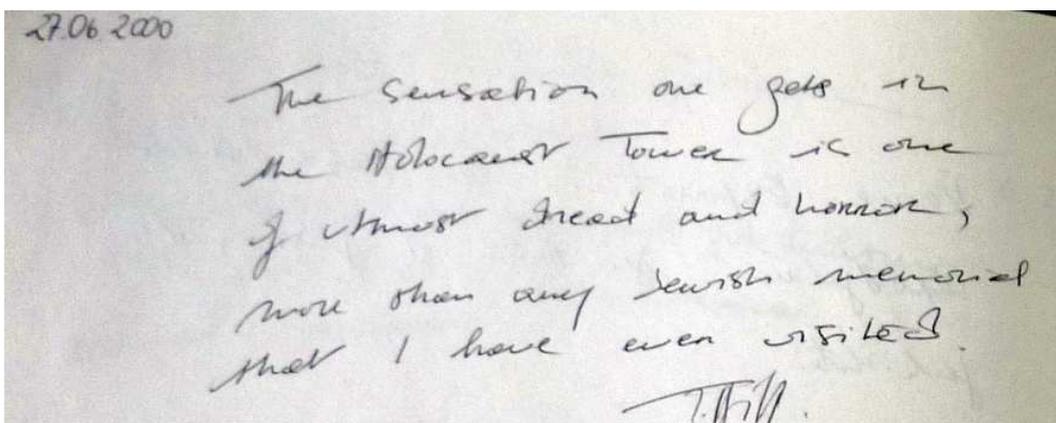
Giovanna Turri.

Relato 14

A arquitetura desse museu é impressionante. Na Torre do Holocausto, o sentimento de desconforto é indescritível.

Um museu incrível.

Franziska Günther

Relato 15

27/06/2000

A sensação que se tem na Torre do Holocausto é de extremo temor e horror, maior do que qualquer memorial judeu que eu já visitei.

[Incompreensível]

Relato 16

4. 10. 2000 Beträuernd - ohne Worte - wortlos - stumm!
 tiefster Eindruck: der Holocaust-Turm. Die Leere spricht,
 schreit und läßt verkümmern. [uncl.]

04/10/2000

Impressionante — sem palavras — indizível — mudo!

Impressão aterradora: a Torre do Holocausto. O vazio fala, grita e emudece.

[Incompreensível]

Relato 17

19.8.00 This is a powerful place of remembrance - I have just seen the film
 & experienced what it must have been like for my mother in the train -
 the tiny slit of light. Thank you for this testimony. Hanna (Zack) [uncl.]

19/08/2000

Este é um poderoso lugar de lembrança — eu acabei de ver o filme e experienciei
 o que deve ter sido para minha mãe no trem — o pequeno rasgo de luz. Obrigado
 por este testemunho.

Hanna (Zack) [Incompreensível]

Relato 18

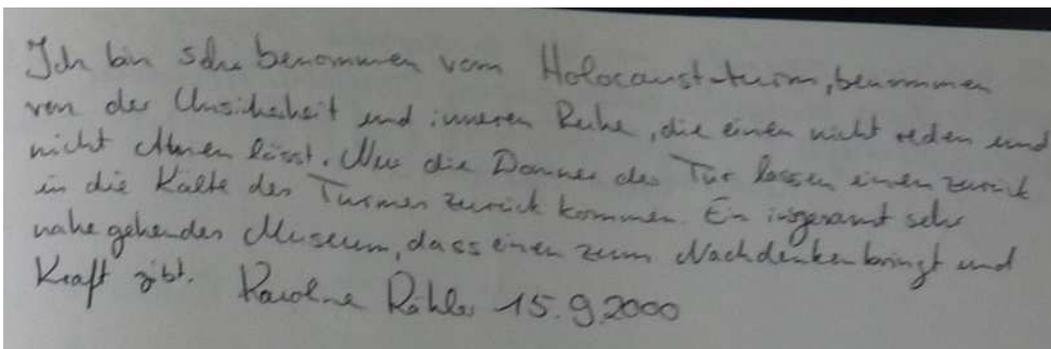
- Everyone is writing down here, marvellous words about intensity
 of experience, architecture, power, emotion (present and past) and stuff
 like that. But sometimes all that sounds like an aesthetic celebration.
~~But~~ I was attracted by the impressive structure, too; I got into the
 Tower 2, 3 times, & listened to "the door closing heavily beside you"
 and stared at an indirect light, feeling what does "hope" mean on my
 skin. But it's not so easy to define what Holocaust story means well, for us.
 We have to reflect, understand; evitate any other falling down, create
 a (at least) light for a direction that must be clear, pure,
 revolutionary and human. This is a faith that doesn't lag on emotions only,
 but especially on another (higher) kind of love. The knot with thinking
 and rationality is ~~often~~ impossible to open, should be carried as a weight, home.
 S.V., Sept. 2000

Todo mundo está escrevendo aqui palavras maravilhosas sobre a intensidade da
 experiência, poder da arquitetura, emoções (presentes e passadas) e coisas assim.
 Mas algumas vezes tudo isso soa como uma celebração [Incompreensível]. Eu fui
 atraído[a] pela estrutura impressionante também; eu entrei na torre 2, 3 vezes, eu
 ouvi "a porta fechando pesadamente nas suas costas" e olhei fixamente para esta

luz indireta, sentindo o que “esperança” significa na minha pele. Mas não é tão fácil definir o que a história do holocausto significa agora, para nós. Temos que refletir, entender; evitar qualquer outra queda, criar ou (ao menos) lutar para uma direção que possa ser clara, pura, revolucionária e humana. Esta é uma esperança que não se baseia apenas em emoções, mas especialmente em outro tipo (mais alto) de amor. O nó com pensamento e racionalidade é impossível ser desfeito, deve ser carregado como um peso, para casa.

S.V., set. 2000

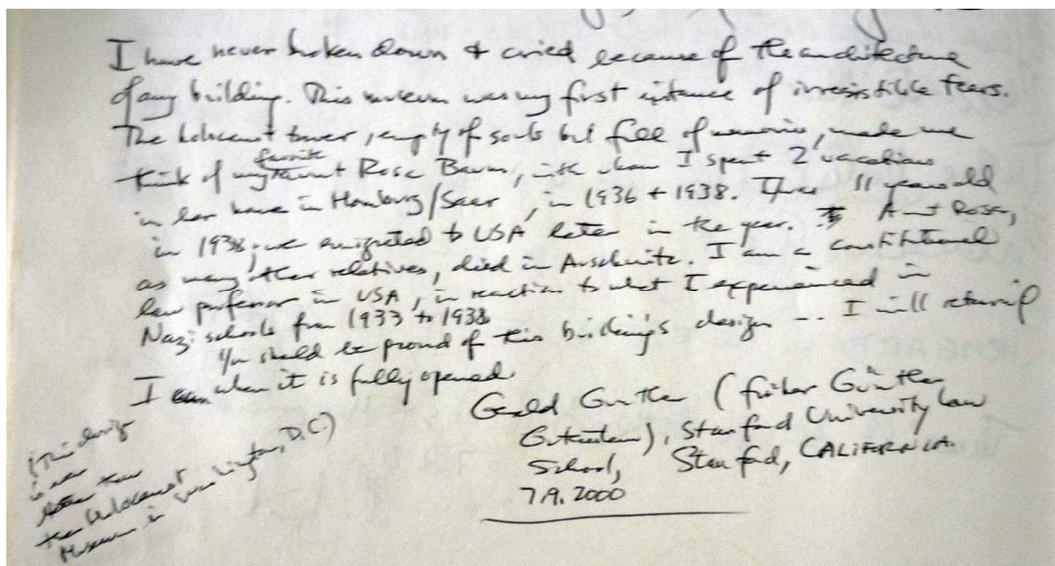
Relato 19



Fui tomada pela Torre do Holocausto, tomada pela insegurança e silêncio lá de dentro, que não permite a ninguém falar ou respirar. Somente o barulho das portas faz com que alguém retorne para o frio das Torres. No geral, é um museu comovente, que induz à reflexão e dá força.

Karoline Rähle 15.9.2000

Relato 20



Eu nunca havia desmoronado e chorado por causa da arquitetura de um edifício. Este museu foi meu primeiro encontro com medos irresistíveis. A torre do holocausto, vazia de almas, mas cheia de memórias, me fez pensar na minha tia predileta, Rose Baum, com quem passei duas férias em sua casa em Hamburgo/Saer, em 1936 + 1938. Eu tinha 11 anos de idade em 1938, nós emigramos para os EUA mais tarde naquele ano. Tia Rose, como muitos outros

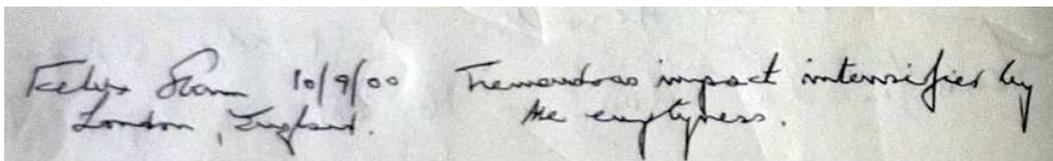
parentes, morreu em Auschwitz. Sou professor de direito constitucional nos EUA, em reação ao que eu experienciei em escolas nazistas de 1933 a 1938. Você deveria estar orgulhoso do projeto deste edifício — eu vou voltar quando estiver totalmente aberto.

Gerald Gunthe ([Incompreensível]), Escola de Direito de Stanford, Stanford, Califórnia.

7.9.2000

(este edifício é ainda melhor que o Museu do Holocausto em Washington, D.C.)

Relato 21

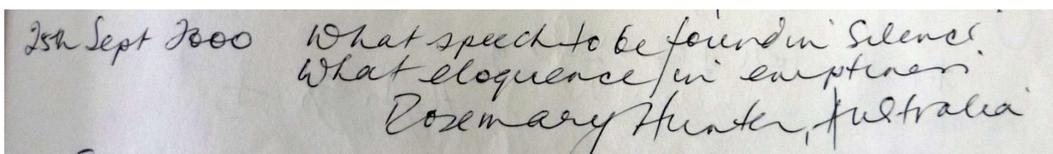


[Incompreensível]. 10/09/2000

Londres, Inglaterra.

Impacto tremendo, intensificado pelo vazio.

Relato 22



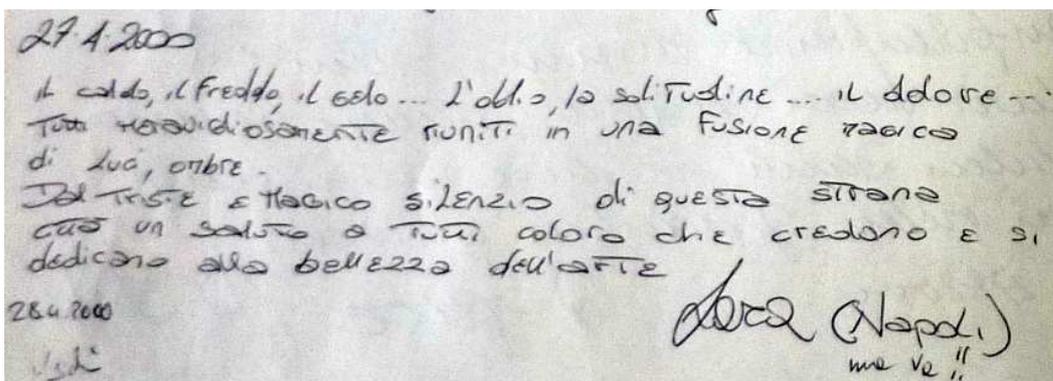
25 de setembro de 2000

Que fala encontrada no silêncio.

Que eloquência no vazio.

Rosemary Hunter, Austrália.

Relato 23



27/04/2000

O calor, o frio, o gelo... O esquecimento, a solidão... o cheiro... todos maravilhosamente juntos em uma fusão mágica de luz e sombras. Da magia triste e silenciosa desta cidade estranha uma saudação a todos aqueles que acreditam e são dedicados à beleza da arte.

Lara (Nápoles).

Relato 24

Ein aus gesprochenes beeindruckendes Gebäude.
 Jeder, der es besucht, verläßt es
 mit Wünschelt, wie wenn es noch
 leer ist.
 Jesse

Uma construção expressiva e impressionante.

Todos os visitantes saem daqui com arrepios pelo corpo, mesmo o prédio estando vazio ainda.

Jesse

Relato 25

An overwhelmingly powerful experience. The symbolism is
 acute. The sensory appeal almost too strong to
 bear.
 Alice Shadi Jerusalem

Uma poderosa e esmagadora experiência. O simbolismo é agudo. Um apelo sensorial quase forte demais para aguentar.

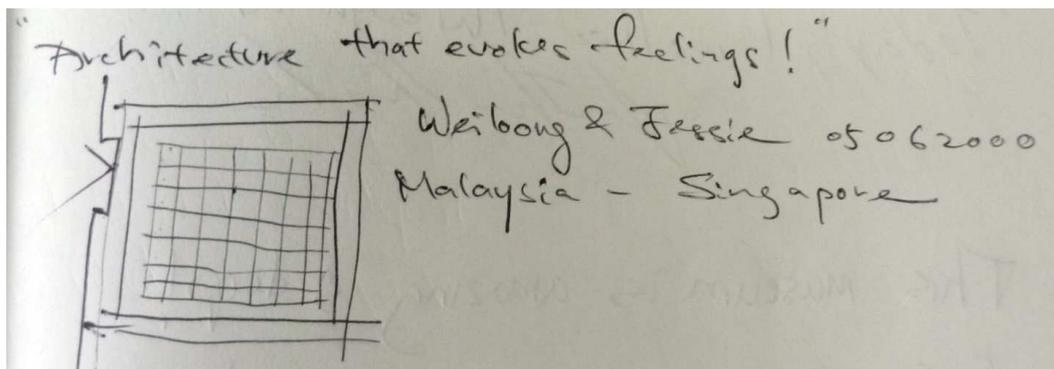
Alice [Incompreensível] Jerusalém

Relato 26

Ein bemerkenswertes Gebäude,
 welches sowohl das Auge
 als auch das Gespür / Gefühl
 anspricht.
 Rost Wiesel

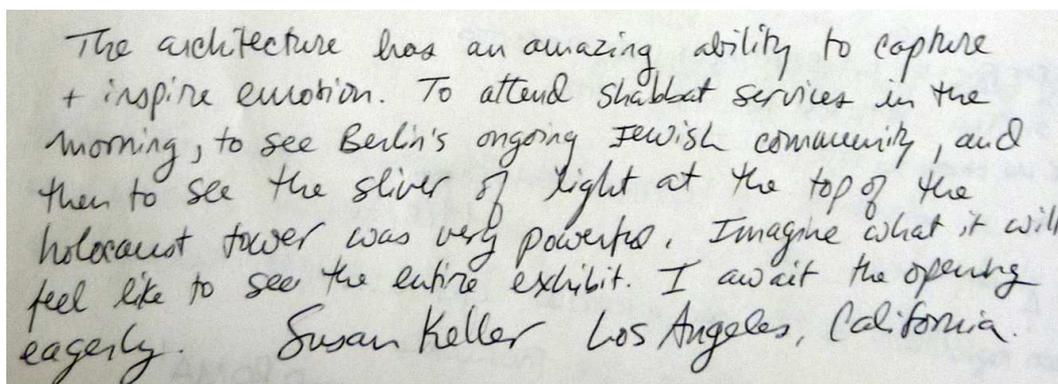
Uma construção impressionante, que estimula tanto os olhos quanto os sentidos/sentimentos.

[Incompreensível]

Relato 27

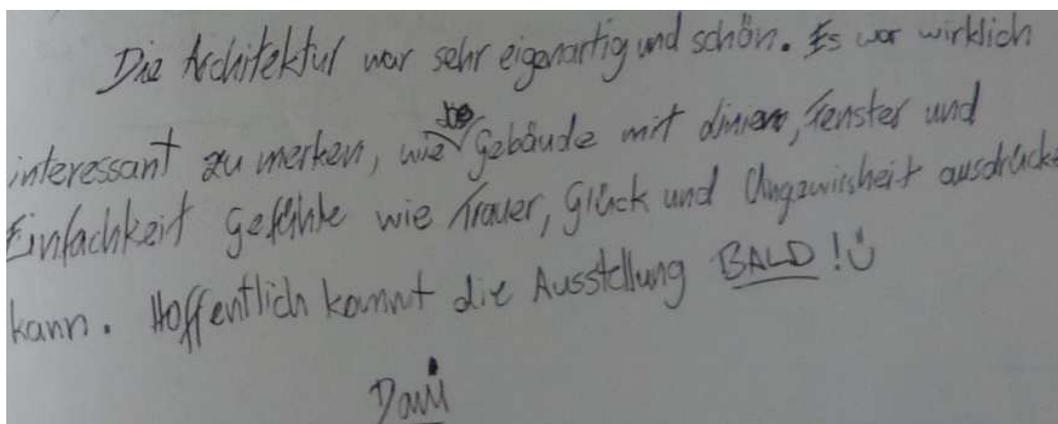
“Arquitetura que evoca sentimentos!”⁶⁹

*Weibong & Jessie 05/06/2000
Malásia — Singapura*

Relato 28

A arquitetura tem uma habilidade imensa de captar + inspirar emoção. Ir às missas sabáticas pela manhã, ver a contínua comunidade judaica e depois ver a nesga de luz no topo da torre do holocausto foi muito poderoso. Imagine como será ver toda a exposição. Eu aguardo sua abertura ansiosamente.

*Suzan Keller
Los Angeles, California.*

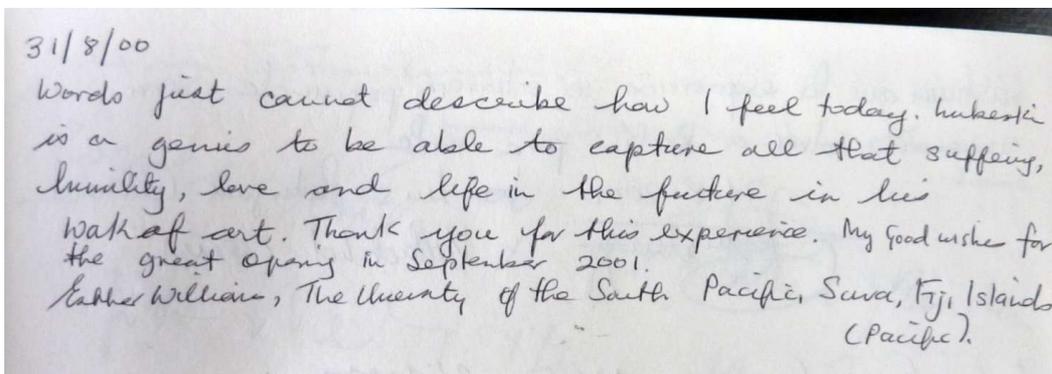
Relato 29

⁶⁹ Vale apontar que o desenho que acompanha o relato é um esboço do Jardim do Exílio e Emigração.

A arquitetura é única e bonita. Foi realmente interessante perceber como a construção consegue evocar, através de suas linhas, janelas e simplicidade, sentimentos como tristeza, felicidade e incerteza. [...]

Dani

Relato 30

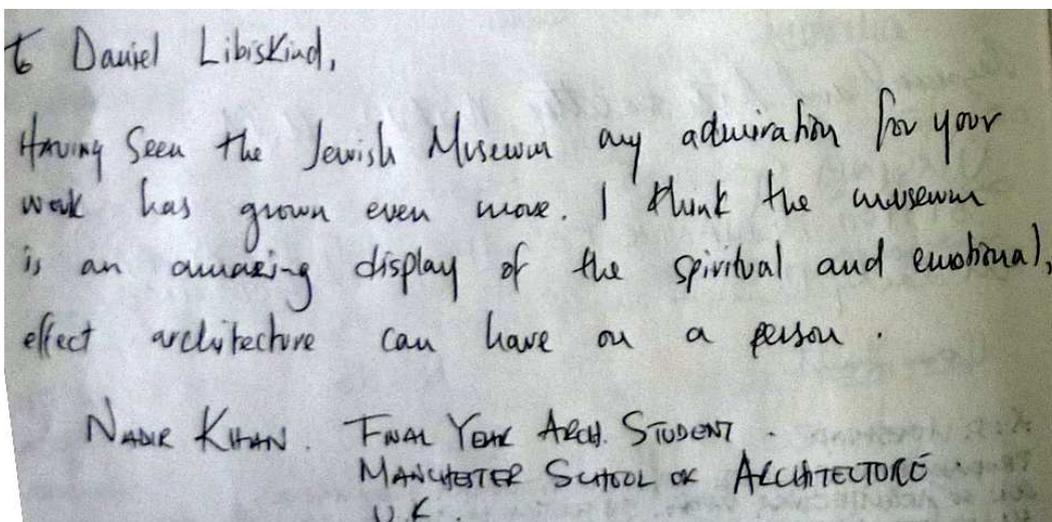


31/08/2000

Somente palavras não podem descrever como me sinto hoje. Libeskind é um gênio por ter sido capaz de captar todo o sofrimento, humildade, amor e a vida no futuro em sua obra de arte. Obrigada por esta experiência. Meus bons votos para a grande abertura em setembro de 2001.

Esther William, The University of the South Pacific, Suva, Ilhas Fiji (Pacífico).

Relato 31



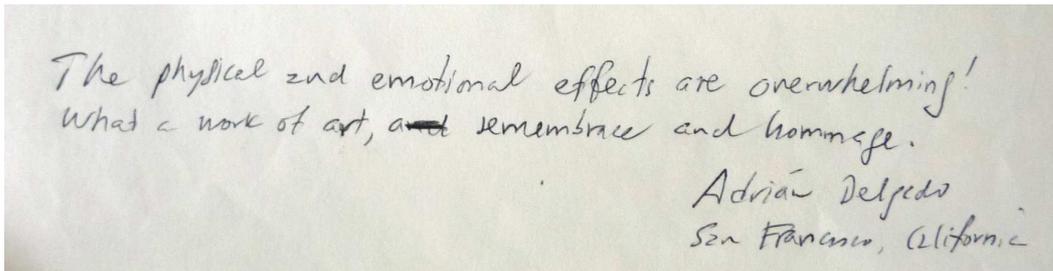
Ao Daniel Libeskind,

Ao ter visto o Museu dos Judeus, toda admiração pelo seu trabalho aumentou ainda mais. Eu acho que o museu é uma demonstração impressionante do efeito espiritual e emocional que a arquitetura pode exercer numa pessoa.

Nadir Khan. Estudante do último ano de arquitetura.

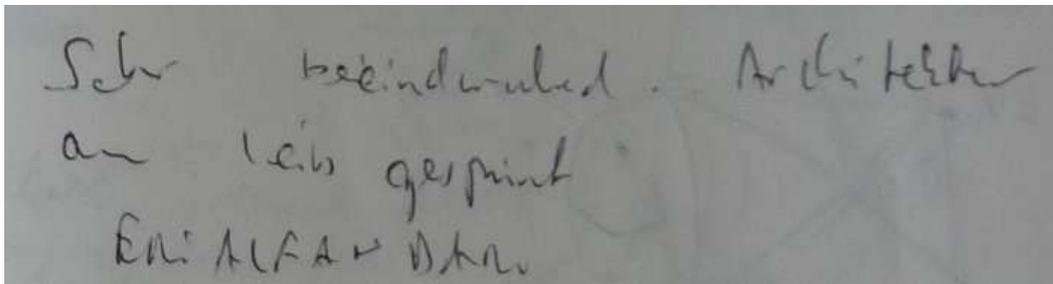
Faculdade de Arquitetura de Manchester.

Reino Unido.

Relato 32

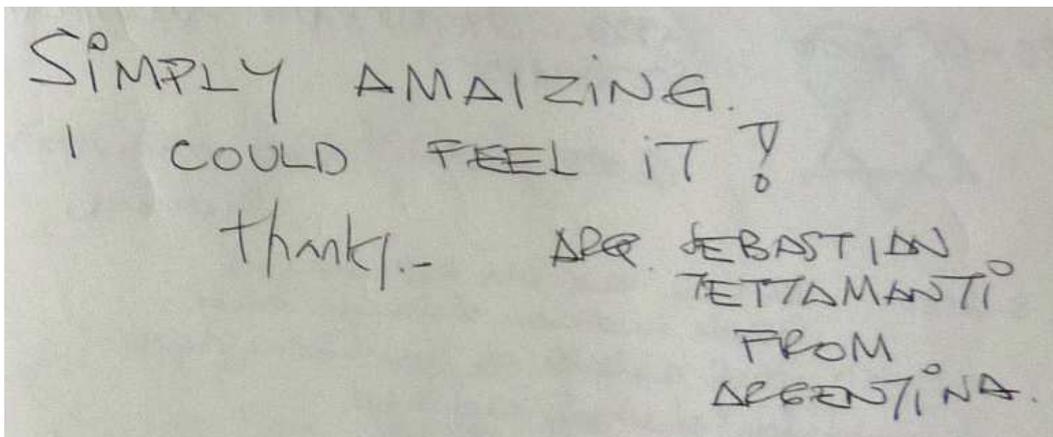
Os efeitos físicos e emocionais são esmagadores! Que obra de arte, lembrança e homenagem.

*Adrián Delgado
São Francisco, Califórnia*

Relato 33

Muito impressionante. Arquitetura que se sente no corpo.

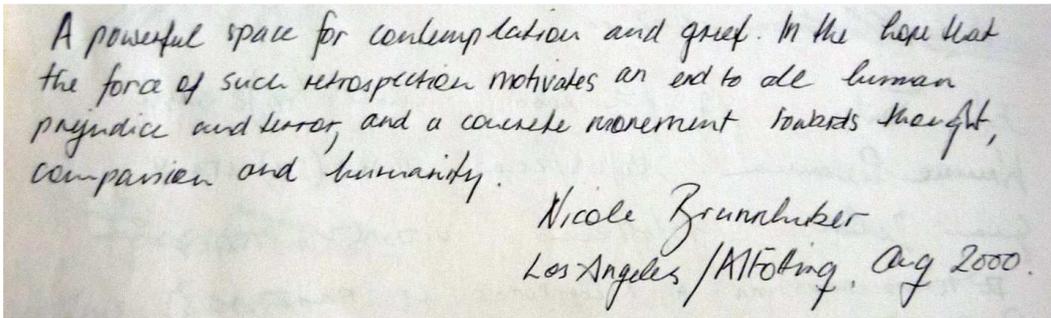
Eri Alfán [Incompreensível]

Relato 34

SIMPLESMENTE INCRÍVEL. EU PUDE SENTI-LO!

Obrigado.

Arq[uiteto] Sebastian Tettamanti da Argentina.

Relato 35

Um espaço poderoso para contemplação e pesar. Na esperança que uma força como a da retrospectiva motive o fim do preconceito e terror, e um movimento concreto em direção ao pensamento, companheirismo e humanidade.

*Nicole Brunnhuber
Los Angeles/Altötting. Agosto de 2000.*

Relato 36

Ver relato 18.